



立即發佈：2022 年 6 月 29 日

凱西·霍楚爾州長

**霍楚爾州長、美國內政部和奧農達加民族宣佈美國各州本次將向土著民族歸還有史以來最多的土地面積**

**位於紐約州中部地區圖利山谷 1,000 多英畝的土地已歸還給奧農達加民族，將在未來建立一個野生動物和溪鱒保護區**

**與奧農達加湖污染解決方案相關的協議達成後，空地得到了保護，文化習俗得到了支持，公眾知情權也得到了保障**

凱西·霍楚爾州長與美國內政部部长德布·哈蘭德和奧農達加民族代表塔多達霍·西德尼·希爾齊聚一堂，在今天宣佈了一項歷史性的協議，計劃將把 1,000 多英畝風景秀美的土地歸還給奧農達加民族，逐步落實奧農達加湖自然資源損害評估和恢復計畫。作為與霍尼韋爾國際公司 (Honeywell International, Inc.) 和解的自然資源受託人，紐約州環境保護部和內政部魚類和野生動物管理局簽署了一項決議，指示霍尼韋爾將紐約中部圖利山谷 1,000 多英畝空地的所有權移交給奧農達加民族——縱觀美國各州，這一次向土著民族歸還的土地面積創歷史新高

霍楚爾州長表示：「今天對紐約州、拜登政府和我們的許多合作夥伴來說歷史意義非凡，是他們給予了奧農達加民族尊重，並承認奧農達加民族是這些土地和水域最初的管理者。」「圖利山谷風景優美，這片土地將歸奧農達加民族和他們的子民所有，來延續保護他們的遺產，為奧農達加民族子民和所有紐約人的利益保護這些文化和生態資源。」

美國內政部部长德布·哈蘭德表示：「這項歷史性的協議承載著獨特的機遇，讓土著人民回到他們曾經的家園，為廣大民族子民管理這片土地。我們期待奧農達加民族利用他們的專業和土著知識，幫助管理該地區寶貴的野生動物和棲息地。根據美國總統提出的《美麗的亞美利加》倡議，我們所有人都需要為本屆政府工作盡一份力，以確保我們的保護工作由地方主導，並支援社區的健康和福祉。」

塔多達霍·西德尼·希爾表示：「能看到先輩這麼大一片土地的回歸，奧農達加民族感到非常欣慰。奧農達加民族現在可以重新履行其管理義務，修復這些土地和水域，並為子孫後代保護這片熱土。奧農達加民族希望，這種政府間的合作努力將會是他們與生活在這個地區的所有其他民眾之間癒合創傷邁出的重要一步，這個地區自古以來就是奧農達加民族的家園。」

這項歷史性的協議是 2018 年 3 月受託人與霍尼韋爾國際公司 (Honeywell International, Inc.) 之間自然資源損害評估與恢復計畫 (NRDAR) 和解的結果，並將霍尼韋爾擁有的土地所有權移交給奧農達加民族，以利用該民族傳統的生態知識 (TEK)、歷史文化習俗和健全的科學修復和管理這片土地。

圖利山谷這片土地包括奧農達加溪的源頭，超過 45 英畝的濕地和洪泛區，以及大約 980 英畝的森林和演替田。有少量的溪鱒魚生活在奧農達加溪的低溫溪水中，在適當的管理下，可以完全恢復這些鱒魚的數量。濕地、洪泛區、森林和田野是野生動物的家園，生活著如大藍鷺、鳴禽、水鳥、鷹、禿鷹、青蛙、蝙蝠和包括白尾鹿在內的其他哺乳動物。

聯邦 - 民族 - 州夥伴關係使得這片土地得以還給奧農達加民族，將包括與 DEC 達成的保護地役權。地役權將幫助保護和恢復自然地區，包括魚類和野生動物棲息地，並允許兼容的戶外娛樂和教育用途，包括公眾前往參觀費洛斯瀑布 (Fellows Falls)。

環境保護部專員巴茲爾·塞戈斯 (Basil Seggos) 表示：「祝賀奧農達加民族、哈蘭德部長還有讓紐約中部地區走出污染的許多聯邦、州和地方合作夥伴。透過今天的聲明，紐約州成為了全美範圍內的領導者，承認我們的土著鄰居所提供的自然資源保護遺產，並將 1,000 多英畝的土地歸還給奧農達加民族來保護和管理。」

參議員丘克·舒默 (Chuck Schumer) 表示，「這項歷史性的協議將把 1,000 多英畝的秀美之地歸還給它真正的主人——奧農達加民族。再者，奧農達加民族的子民將重新踏上奧農達加溪的源頭、周圍的森林，回到紐約州中部地區這個風景優美的自然寶地。我非常讚賞哈蘭德部長、霍楚爾州長和奧農達加民族領導人共同努力促成的這一歷史性協議，我們將承諾全力支持奧農達加人民保護他們的土地，確保他們擁有繼續建設更光明未來所需的全部資源。」

參議員瑞秋·梅 (Rachel May) 表示：「我非常支持這一決定：將奧農達加溪的源頭和圖利山谷 1,000 多英畝的土地歸還給奧農達加民族。當奧農達加民族的子民懷着極大的感情談論這些土地，談論在清澈的小溪水域捕魚，談論他們與那裏的土地、水、動植物和自然過程的根本親緣關係時，我曾多次在場。他們從未停止透過傳統生態知識實踐和積極回饋來捍衛對土地的承諾。我相信，這一決定將有利于該地區所有人，並感謝促成這一協議的眾多相關方。」

眾議員帕梅拉·亨特 (Pamela Hunter) 表示：「將土地歸還奧農達加民族是正確的選擇，具有歷史性意義，確保了這些土地將在環境上得到保護，代代相傳。我期待看到生態系統的恢復，以及奧農達加民族的子民恢復可持續的狩獵和捕魚。」

奧農達加民族將與受託人協商，制定一項恢復管理計畫，以確定娛樂和公共用途的類型和範圍，不影響該民族重建具有文化和生態意義的本土植被和生境。

受託人資助和實施 **NRDAR** 項目是在過去向奧農達加湖、其支流和高地釋放包括汞和其他有害物質后與霍尼韋爾達成法律和解的結果。作為奧農達加湖 **NRDAR** 進程的一部分，美國魚類及野生動植物管理局 (**USFWS**) 和 **DEC** 評估了與污染物有關的對水禽和海龜等自然資源的損害，並量化了對公眾自然資源的使用損失，如漁業。**USFWS** 和 **DEC** 隨後向各種利益攸關方和奧農達加民族徵求了修復項目的構思，以確定補償這些自然資源損害所需的修復類型和規模，以及有助於解決該民族及其子民文化損失的項目。

和解協議要求霍尼韋爾國際公司實施 **18** 個修復項目，包括今天宣佈的圖利谷土地轉讓，並為受託人在奧農達加湖流域及其周圍實施額外修復項目支付 **500** 多萬美元。已完成或正在進行的項包括 **100** 畝草原恢復；保護和恢復奧農達加湖流域內另外 **850** 英畝的棲息地；塞內加河 (**Seneca River**) 沿岸的公共船隻坡道；奧農達加湖沿岸和尼尼米萊溪 (**Ninemile Creek**) 的棲息地和捕魚業的提振；塞內加河沿岸的公共船隻坡道；帝國州小徑 (**Empire State Trail**) 從卡米盧斯 (**Camillus**) 到港灣溪 (**Harbor Brook**) 的延伸；以及霍尼韋爾遊客中心遷至紐約州。

[奧農達加湖修復計畫副本](#)，詳見 **USFWS** 網站。有關奧農達加湖清理的更多資訊，請造訪[此處](#)。

###

可造訪網站 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov) 瀏覽更多新聞  
紐約州 | 州長辦公室 | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[退出訂閱](#)